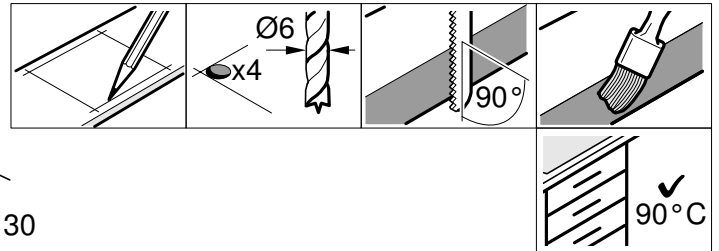
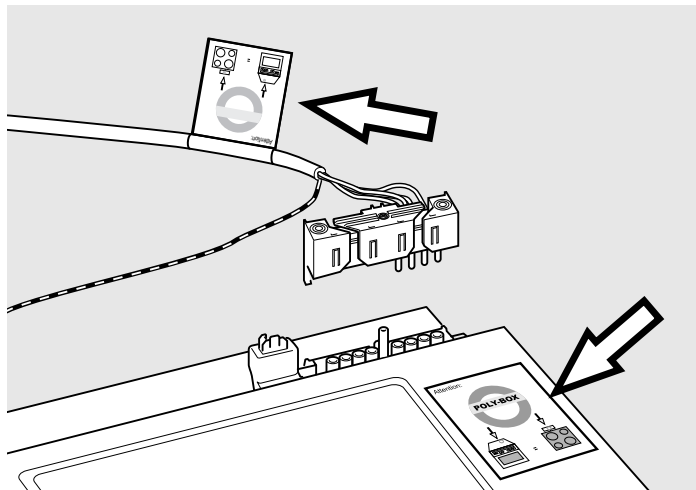


fi	Asennusohje
no	Monteringsveiledning
sv	Monteringsanvisning
el	Οδηγίες εγκατάστασης

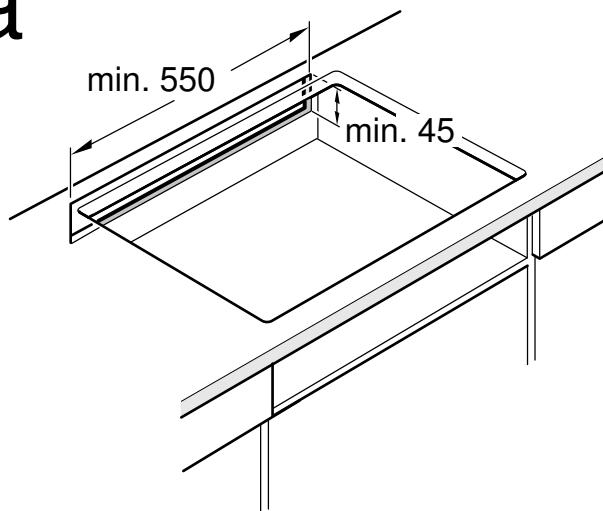


A	B
min. 40	min. 200
min. 200	min. 40

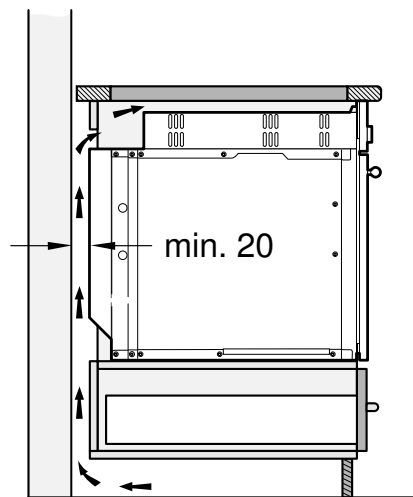
2



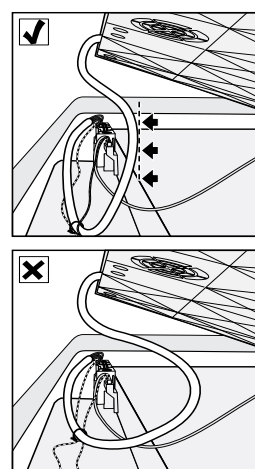
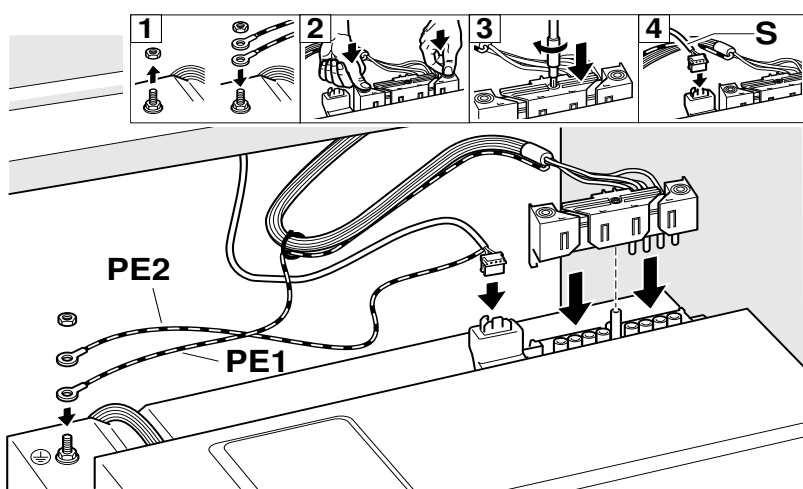
3a



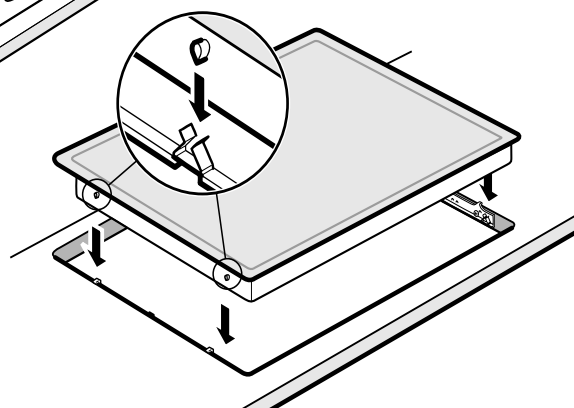
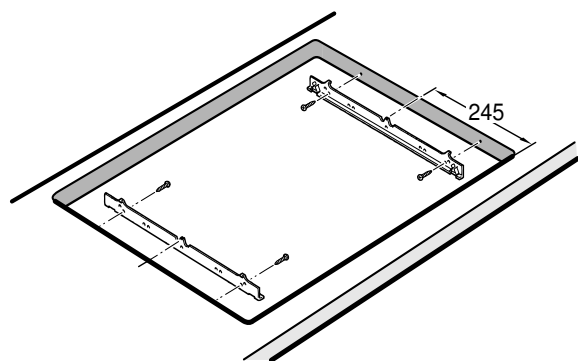
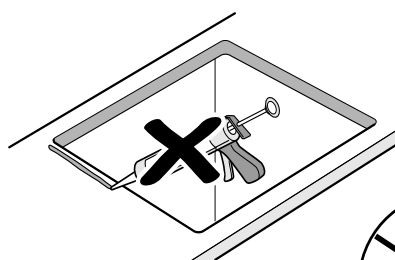
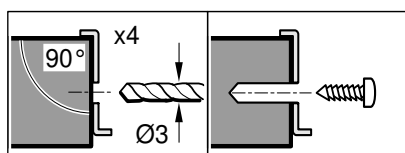
3b



4



5



Wichtige Hinweise

Sicherheitshinweis: Die Sicherheit beim Gebrauch des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn der Einbau technisch korrekt und gemäß dieser Montageanleitung vorgenommen wurde. Für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Einbau entstehen, haftet der Monteur.

Elektrischer Anschluss: Er muss von einem konzessionierten Fachmann vorgenommen werden. Dabei gelten die Bestimmungen der örtlichen Stromversorger.

Anschlusstypen: Das Gerät gehört zur Schutzklasse I und darf nur in Kombination mit einem geerdeten Anschluss verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Betriebsstörungen oder mögliche Schäden die auf eine fehlerhafte elektrische Installation zurückzuführen sind.

Einbau: Das Gerät muss fest angeschlossen werden und es müssen beim festen Anschluss gemäß den Montagevorschriften Trennungsmöglichkeiten vorhanden sein.

Einbau unter der Arbeitsplatte: Induktionskochfelder dürfen nur über Backöfen derselben Marke eingebaut werden, die über eine Zwangsbelüftung verfügen. Unter dem Kochfeld dürfen keine Kühlschränke, Geschirrspüler, Backöfen ohne Gebläse oder Waschmaschinen eingebaut werden.

Kochfeld und Backofen: Nur von der gleichen Marke und mit gleichem Kombinationspunkt (**Abb. 2**).

Die grüne Farbe des Aufklebers am Netzkabel des Kochfelds muss mit der grünen Farbe des Aufklebers am Backofen übereinstimmen. Andernfalls muss vom Technischen Kundendienst ein geeigneter Adapter bezogen werden. Die Referenznummer für dieses Zubehörteil ist 744661.

Backofen: Montageanweisungen beachten.

Netzkabel: Das Netzkabel nicht einklemmen oder über scharfe Kanten führen. Das Kabel über die hinteren Kanten des Backofens bis zur Anschlussdose führen. Das Netzkabel muss so angebracht werden, dass heiße Teile des Kochfelds oder Backofens nicht berührt werden.

Arbeitsplatte: Sie muss eben, horizontal und stabil sein. Die Anweisungen des Arbeitsplatten-Herstellers beachten.

Garantie: Ein unsachgemäßer Einbau, Anschluss oder eine fehlerhafte Montage führen zum Verlust der Garantie.

Hinweis: Jegliche Arbeiten am Geräteinneren, einschließlich dem Austausch des Netzkabels, müssen vom eigens dafür ausgebildeten Kundendienst vorgenommen werden.

Vorbereitung der Einbaumöbel, Abbildungen 1/3

Einbaumöbel: Sie müssen bis mindestens 90 °C temperaturbeständig sein.

Ausschnitt: Späne nach den Ausschnittarbeiten entfernen.

Schnittflächen: Mit hitzebeständigem Material versiegeln.

Gebläse, Abbildung 3

Für die Lüftung des Kochfelds ist Folgendes notwendig:

- Eine Öffnung im oberen Bereich der Rückwand des Möbels (**Abb. 3a**).
- Ein Abstand zwischen der Rückwand des Möbels und der Küchenwand (**Abb. 3b**).

Anschluss des Geräts, Abb. 4

Das Kochfeld muss am Netz angeschlossen, aber spannungslos sein.

Das Kochfeld vor das Möbelstück legen.

1. Schutzleiter **PE1** (grün/gelb) und **PE2** (loses Kabel) des Kochfelds an Erdungsstelle  des Backofens anschrauben.

Hinweis: Der Schutzleiter **PE1** muss als allererstes angeschlossen und als letztes getrennt werden.

2. Plastikstecker der **Poly-Box** am Backofen einstecken.
3. **Poly-Box** festschrauben.
4. Datenleitung **S** anstecken.

Gerät einbauen, Abbildung 5

Hinweis: Zum Einbauen des Kochfelds Schutzhandschuhe verwenden. Die nicht sichtbaren Flächen können scharfe Kanten aufweisen.

1. Halteschienen anbringen:

- Bei gefliesten Arbeitsplatten die unteren Gewindebohrungen verwenden.
- Bei Arbeitsplatten aus Stein die Schienen ankleben (dazu hitzebeständigen, zum Verkleben von Metall und Stein geeigneten Klebstoff verwenden).

2. Kochfeld eindrücken. Leitung beim Einbau nicht einklemmen.

Geflieste Arbeitsplatten: Fliesenfugen mit Silikonkautschuk abdichten.

Ausbau des Geräts

Das Gerät von der Stromzufuhr trennen.

Backofen herausnehmen und vor dem Möbel abstellen.

Datenleitung **S** abstecken.

Schraube der **Poly-Box** lösen und Poly-Box herausnehmen.

Während des Ausbaus nicht an den Kabeln ziehen.

Zuletzt den Schutzleiter von der Erdungsschraube lösen.

Kochfeld von unten herausdrücken.

Achtung!

Schäden am Gerät! Versuchen Sie nicht, das Gerät durch Hebeln von oben zu entnehmen.

Belangrijke aanwijzingen

Veiligheid: de veiligheid gedurende het gebruik is alleen gegarandeerd indien de montage in technisch opzicht op correcte wijze en in overeenstemming met dit installatievoorschrift uitgevoerd is. De installateur is aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een ongeschikte montage.

Elektrische aansluiting: deze mag alleen worden uitgevoerd door een bevoegd vakman. Deze wordt geregeld door de voorschriften van de elektriciteitsmaatschappij van de zone.

Type aansluiting: het apparaat behoort tot beschermingsklasse I en mag alleen worden gebruikt in combinatie met een aansluiting met aardgeleiding.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor de ongeschikte werking en de mogelijke schade veroorzaakt door ongeschikte elektrische installaties.

Installatie: het apparaat moet worden aangesloten op een vaste installatie waarin middelen voor uitschakeling zijn ingebouwd, in overeenstemming met de reglementeringen van de installatie.

Montage ingebouwd onder het werkblad: inductieplaten mogen alleen worden gemonteerd op ovens met geforceerde ventilatie van hetzelfde merk. Onder de kookplaat mogen geen koelkasten, vaatwassers, ovens zonder ventilatie of wasmachines geïnstalleerd worden.

Kookplaat en oven: deze moeten van hetzelfde merk zijn en hetzelfde combinatiepunt hebben (**afbeelding 2**).

De groene kleur van de sticker op de voedingskabel van de kookplaat moet overeenkomen met de groene kleur van de sticker op de oven. Is dit niet het geval, dan moet er via de Technische Dienst een geschikte adapter worden besteld. De referentiecode van dit accessoire is 744661.

Oven: volg de aanwijzingen van de montagehandleiding op.

Voedingskabel: zorg ervoor dat de voedingskabel niet bekneld raakt of langs scherpe randen loopt. Laat de kabel door de achterste hoeken van de oven langs lopen tot aan de stekkerdoos. Hij moet zo geplaatst worden dat de hete delen van de kookplaat of de oven niet geraakt worden.

Werkblad: vlak, horizontaal, stabiel. Volg de instructies van de fabrikant van het werkblad op.

Garantie: een ongeschikte installatie, aansluiting of montage houdt het verlies van de geldigheid van de garantie van het product in.

Aanwijzing: Elke manipulatie in het apparaat, met inbegrip van de vervanging van de voedingskabel, moet worden uitgevoerd door personeel van de Technische Dienst met een specifieke opleiding.

Gereed maken van de meubels waarin het apparaat wordt gemonteerd, afbeeldingen 1/3

Inbouwmeubelen: ten minste bestand tegen een temperatuur van 90 °C.

Vrije ruimte: verwijder de spaanders na de snijwerkzaamheden.

Snijoppervlakken: afdichten met hittebestendig materiaal.

Ventilatie, afbeelding 3

In verband met de ventilatie van de kookplaat zijn de volgende punten noodzakelijk:

- een opening aan de bovenzijde van de achterwand van het meubelstuk (**afbeelding 3a**).
- ruimte tussen de achterzijde van het meubelstuk en de keukenwand (**afbeelding 3b**).

Sluit het apparaat aan, afbeelding 4

De kookplaat moet op het net worden aangesloten, maar zonder spanning.

Zet de plaat vóór het meubelstuk.

1. Schroef de aardleiding **PE1** (groen/geel) en de **PE2** (losse kabel) van de kookplaat vast op de aardingsbout  van de oven.

Aanwijzing: De kabel met aarding **PE1** moet als eerst aangesloten en als laatste afgesloten worden.

2. Pas het plastic **Poly-Box** verbindingstuk in de oven.
3. Draai de schroef van het **Poly-Box** verbindingstuk vast.
4. Sluit de gegevenskabel **S** aan.

Apparaat inbouwen, Afb. 5

Aanwijzing: Bij het inbouwen van de kookplaat dient u veiligheidshandschoenen te dragen. De niet-zichtbare oppervlakken kunnen scherpe kanten hebben.

1. Bevestigingsrails aanbrengen:
 - Bij betegelde werkplaten de onderste draadboringen gebruiken.
 - Bij werkplaten van steen de rails vastlijmen (gebruik hiervoor hittebestendige lijm die geschikt is voor het verlijmen van metaal en steen).
2. Kookplaat indrukken. Leiding bij de inbouw niet afklemmen.

Betegelde werkbladen: de tegelvoegen afdichten met siliconenrubber.

Het apparaat demonteren

Sluit het apparaat af van het verdeelnet.

Neem de oven uit en zet hem vóór het meubelstuk.

Sluit de gegevenskabel **S** af.

Draai de schroef van de **Poly-Box** los en neem hem uit. Trek niet aan de kabels bij het uitnemen.

Schroef tenslotte de aardleiding van de aardingsbout los.

Neem de kookplaat uit door van beneden af druk uit te oefenen.

Attentie!

Schade aan het apparaat! Probeer het apparaat niet uit te nemen door hem van bovenaf uit te wippen.

fr

Remarques importantes

Sécurité : la sécurité pendant l'utilisation n'est garantie que si l'installation a été effectuée de manière correcte du point de vue technique et conformément à ces instructions de montage. L'installateur sera responsable de tout dommage provoqué par un montage incorrect.

Connexion électrique : ne peut être effectuée que par un spécialiste autorisé. Il devra suivre les dispositions du fournisseur d'électricité dans la zone.

Type de branchement : l'appareil fait partie de la classe de protection I et ne peut être utilisé qu'avec une prise possédant un conducteur de prise de terre.

Le fabricant se dégage de toute responsabilité quant au fonctionnement inapproprié et aux possibles dommages provoqués par des installations électriques non appropriées.

Installation : l'appareil doit être connecté à une installation fixe et des moyens de déconnexion doivent être prévus sur l'installation fixe, conformément aux réglementations de l'installation.

Montage encastré sous le plan de travail : Les tables à induction ne peuvent être installées que sur des fours possédant une ventilation forcée de la même marque. L'installation de réfrigérateurs, de lave-vaisselle, de fours sans ventilation ou de lave-linges est interdite sous la plaque de cuisson.

Plaque de cuisson et four : doivent être de la même marque et posséder le même point de combinaison (**figure 2**).

La couleur verte de l'autocollant du câble d'alimentation de la plaque de cuisson doit coïncider avec la couleur verte de l'autocollant du four. Si ce n'est pas le cas, vous devez demander un adaptateur, dont le code de référence est 744661, au service d'assistance technique.

Four : suivre les instructions de montage.

Câble d'alimentation : ne pas coincer le câble d'alimentation, ne pas le faire passer sur des arêtes vives. Passer le câble par les coins arrière du four jusqu'à la boîte de connexion. Il doit être placé de façon à ne toucher aucune partie chaude de la plaque de cuisson ou du four.

Plan de travail : plat, horizontal, stable. Respectez les instructions du fabricant du plan de travail.

Garantie : une mauvaise installation, un mauvais branchement ou un montage inadapté peuvent conduire à la perte de validité de la garantie du produit.

Remarque : Toute manipulation à l'intérieur de l'appareil, y compris le remplacement du câble d'alimentation, devra être effectuée par du personnel technique du service d'assistance technique ayant reçu une formation spécifique.

Préparation des meubles de montage, figures 1/3

Meubles encastrés : capables de résister à une température d'au moins 90 °C.

Creux d'encastrement : retirer les copeaux dus à la découpe.

Surfaces de découpe : sceller à l'aide d'un matériau résistant à la chaleur.

Ventilation, figure 3

Pour prendre en compte la ventilation de la plaque, il faut prévoir :

- une ouverture dans la partie supérieure de la paroi arrière du meuble (**figure 3a**) ;
- une séparation entre la face arrière du meuble et le mur de la cuisine (**figure 3b**) ;

Connecter l'appareil, figure 4

La plaque doit être connectée au réseau, sans être mise sous tension.

Placez la plaque devant le meuble.

1. Visser la prise de terre **PE1** (couleur jaune/vert) et le **PE2** (câble libre) de la plaque de cuisson au point de prise de terre  du four.

Remarque : le câble de prise de terre **PE1** doit être le premier à être branché et le dernier à être débranché.

2. Emboîtez le connecteur en plastique **Poly-Box** et le four.

3. Serrer la vis du connecteur **Poly-Box**.

4. Connecter le câble de données **S**.

Encastrement de l'appareil, figure 5

Remarque : Pour l'encastrement de l'appareil, utiliser des gants de protection. Les surfaces non visibles peuvent présenter des arêtes coupantes.

1. Montage des rails de fixation :

- En cas de plans de travail carrelés, utiliser les alésages taraudés inférieurs.
- En cas de plans de travail en pierre, coller les rails de fixation (utiliser pour cela une colle résistante à la température, appropriée pour le collage de métaux et de pierre).

2. Faire rentrer la table de cuisson en appuyant. Ne pas pincer la conduite électrique lors de l'encastrement.

Plans de travail carrelés : Etanchéifier les joints de carrelage avec un joint en silicone.

Démonter l'appareil.

Débrancher l'appareil du réseau électrique.
Retirez le four et placez-le devant le meuble.

Déconnecter le câble de données **S**.

Desserrer la vis de la boîte **Poly-Box** et la retirer. Ne pas tirer sur les câbles lors de l'extraction.

Pour terminer, desserrer la prise de terre de la vis de mise à terre.

Extraire la table de cuisson en exerçant une pression depuis le bas.

Attention !

Dommages causés à l'appareil ! Ne pas tenter d'extraire l'appareil en faisant levier depuis le haut.

it

Indicazioni importanti

Sicurezza: la sicurezza durante l'uso è garantita solo se l'installazione è stata effettuata in modo corretto dal punto di vista tecnico e in conformità con le presenti istruzioni per il montaggio. I danni causati da un montaggio inadeguato saranno di responsabilità dell'installatore.

Collegamento elettrico: può essere effettuato solo da un tecnico specializzato autorizzato. È opportuno rispettare le disposizioni della società di fornitura di energia elettrica locale.

Tipo di collegamento: l'apparecchio appartiene alla classe di protezione I e può essere utilizzato esclusivamente in combinazione con una connessione dotata di conduttore di messa a terra.

Il fabbricante non è responsabile del funzionamento inadeguato e dei possibili danni causati da installazioni elettriche non adeguate.

Installazione: l'apparecchio deve essere collegato a una rete fissa e devono essere installati dispositivi di interruzione dell'alimentazione di rete, conformemente alle pertinenti regolamentazioni.

Montaggio ad incasso sotto il piano di lavoro: le piastre a induzione possono essere installate solo sui forni con ventilazione forzata della stessa marca. Non è possibile installare sotto il piano di cottura frigoriferi, lavastoviglie, forni non ventilati o lavatrici.

Piano di cottura e forno: devono essere della stessa marca ed avere lo stesso punto di accoppiamento (**figura 2**).

Il colore verde dell'etichetta del cavo di alimentazione del piano di cottura deve coincidere con il colore verde dell'etichetta del forno; in caso contrario, richiedere al servizio di assistenza tecnica un adattatore adeguato, il codice di riferimento di questo accessorio è 744661.

Forno: rispettare le istruzioni di montaggio.

Cavo di alimentazione: non bloccare il cavo di alimentazione né farlo passare lungo bordi taglienti. Far passare il cavo dagli angoli posteriori del forno fino alla scatola di collegamento. Deve essere collocato in modo che non sia a contatto con parti calde del piano di cottura o del forno.

Piano di lavoro: piatto, orizzontale e stabile. Attenersi alle istruzioni del fabbricante del piano di lavoro.

Garanzia: la garanzia del prodotto non è valida se l'installazione, la connessione o il montaggio vengono effettuati in maniera impropria.

Avvertenza: Qualsiasi tipo di manipolazione all'interno dell'apparecchio, inclusa la sostituzione del cavo di alimentazione, deve essere effettuata esclusivamente da personale del servizio di assistenza tecnica debitamente formato.

Preparazione dei mobili per il montaggio, figure 1/3

Mobili ad incasso: resistenti a una temperatura minima di 90°C.

Foro: rimuovere i trucioli dopo le operazioni di taglio.

Superfici di taglio: chiuderle ermeticamente con materiale resistente al calore.

Ventilazione, figura 3

Per assicurare la ventilazione del piano di cottura, è necessario:

- disporre di un'apertura nella parte superiore della parete posteriore del mobile (**figura 3a**).
- separare la parte posteriore del mobile dalla parete della cucina (**figura 3b**).

Collegare l'apparecchio, figura 4

Il piano deve essere collegato alla rete ma non alimentato.
Posizionare il piano davanti al mobile.

1. Collegare la presa di terra **PE1** (colore verde/giallo) e il **PE2** (cavo sciolto) del piano di cottura al punto di messa a terra ⚡ del forno.

Avvertenza: il cavo di messa a terra **PE1** deve essere il primo a essere collegato e l'ultimo a essere scollegato.

2. Inserire il connettore di plastica **Poly-Box** nel forno.

3. Stringere la vite del connettore **Poly-Box**.

4. Collegare il cavo dati **S**.

Montaggio dell'apparecchio, figura 5

Avvertenza: Per il montaggio del piano di cottura usare guanti protettivi. Le superfici non visibili potrebbero presentare bordi taglienti.

1. Montare le guide di supporto:

- Per i piani di lavoro piastrellati utilizzare i fori filettati inferiori.
- Per i piani di lavoro in pietra incollare le guide (utilizzare a tale scopo dell'adesivo resistente al calore e adatto a incollare metallo e pietra).

2. Spingere il piano cottura in sede. Durante il montaggio non schiacciare il cavo.

Piani di lavoro piastrellati: chiudere a tenuta le fughe tra le piastrelle utilizzando gomma siliconica.

Smontare l'apparecchio

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Estrarre il forno e posizionarlo davanti al mobile.

Scollegare il cavo dati **S**.

Svitare la vite della scatola **Poly-Box** ed estrarla. Non tirare i cavi durante l'estrazione.

Infine, scollegare la presa di terra dalla vite di messa a terra.

Estrarre il piano di cottura premendo dal basso.

Attenzione!

Danni all'apparecchio Non cercare di estrarre l'apparecchio facendo leva da sopra.

da

Vigtige henvisninger

Sikkerhed: sikkerhed under brug kan kun garanteres, hvis installationen er udført på en korrekt teknisk måde og i overensstemmelse med monteringsinstruktionerne. Skader, der opstår pga. forkert montering, er installatørens ansvar.

Elektrisk tilslutning: må kun foretages af en uddannet elektriker. Regulatorerne fra elforsyningsselskabet i området skal følges.

Tilslutningstype: apparatet tilhører beskyttelsesklasse I og må udelukkende anvendes sammen med en tilslutning med jordforbindelse.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for forkert funktion og mulige skader, der skyldes forkert elektrisk installation.

Installation: apparatet skal sluttes til en fastgjort installation, og der skal monteres afbrydere i overensstemmelse med bestemmelserne for installationen.

Fastmontering under bordpladen: Induktionskomfurer kan kun installeres over varmluftsove, af samme mærke. Under kogesektionen kan man ikke installere køleskabe, opvaskemaskiner, ovne uden ventilation eller vaskemaskiner.

Kogesektion og ovn: bør være af samme mærke og have samme kombinationspunkt (**figur 2**).

Den grønne farve på etiketten på strømkablet til kogesektionen skal svare til den grønne farve på etiketten på ovnen. Hvis den ikke gør det, skal du rekvirere en adapter hos den tekniske serviceafdeling. Dette tilbehør har referencenummer 744661.

Ovn: Følg monteringsanvisningen.

Forsyningskabel: sørg for, at forsyningskablet ikke bliver spærret inde eller ført over skarpe kanter. Før kablet på hjørnerne bag på ovnen og frem til tilslutningsboksen. Skal anbringes, så det ikke berører kogesektionens eller ovnens varme dele.

Bordplade: plan, vandret, stabil. Følg bordpladefabrikantens anvisninger.

Garanti: en forkert installation, tilslutning eller montering betyder, at produktgarantien bortfalder.

Bemærk: Enhver ændring i apparatets indre herunder udskiftning af forsyningskablet skal udføres af særligt uddannet personale i vores tekniske serviceafdeling.

Forberedelse af monteringsmøblerne, figur 1/3

Møbler med udskæringer: modstandsdygtige over for temperaturer op til min. 90°C.

Udskæring: fjern spånerne, når udskæringsarbejdet er udført.

Udskæringskanter: foretag forsegling med varmeresistent materiale.

Ventilation, figur 3

Med henblik på sektionens ventilation er det nødvendigt med følgende:

- En åbning i den øverste del af møblets bagvæg (**figur 3a**).
- En adskillelse mellem møblets bagside og køkkenvæggen (**figur 3b**).

Tilslut apparatet, figur 4

Kogesektionen skal sluttes til lysnettet, men uden spænding. Anbring kogefeltet foran møblet.

1. Skru jordkontakten **PE1** (grøn/gul) og **PE2** (løs ledning) til kogesektionen til jordkontaktpunktet  til ovnen.

Bemærk: Jordkablet **PE1** skal tilsluttes først og afbrydes til sidst.

2. Sæt plaststikket **Poly-Box** ind i ovnen.
3. Spænd skruen på kontakten **Poly-Box**.
4. Tilslut datakablet **S**.

Indbygning af apparat, figur 5

Bemærk: Anvend beskyttelseshandsker ved montagen af kogesektionen. Der kan være skarpe kanter på de ikke synlige flader.

1. Placering af befæstigelsesskinner:
 - Brug de underste gevindhuller ved bordplader med flisebelægning.
 - Ved bordplader af sten skal skinnerne limes på (anvend et varmebestandigt klæbestof, som er beregnet til limning af metal og sten).
2. Tryk kogesektionen på plads. Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme ved indbygningen.

Bordplader med flisebelægning: Flisernes fuger skal tættes med silikonegummi.

Afmontering af apparatet

Afbryd apparatets strømtilslutning.

Træk ovnen ud, og anbring den foran møblet.

Afbryd datakablet **S**.

Løsn skruen i kassen af typen **Poly-Box**, og træk kassen ud. Træk ikke i kablerne under udtrækningen.

Til sidst skal du løsne skruen til jordkontakten med jordingsskruen.

Løft kogesektionen op ved at presse nedefra.

Pas på!

Skader på apparatet! Forsøg ikke at afmontere apparatet ved at løfte det af fra oven.

fi

Tårkeitå vihjeitå

Turvallisuus: käyttöturvallisuu s on taattu ainoastaan silloin, kun asennus on suoritettu teknisesti oikein ja näiden asennusohjeiden mukaan. Virheellisestä asennuksesta aiheutuvat vahingot ovat asentajan vastuulla.

Sähköliitäntä: liitännän saa suorittaa vain valtuutettu alan asiantuntija. Kytkenässä on noudatettava paikallisen sähkötoimittajan sääntöjä.

Liitäntätyyppi: laitteen suojausluokka on I ja sitä voidaan käyttää vain maadoitetulla sähköliitännällä.

Valmistaja ei ota vastuuta virheellisestä toiminnasta ja mahdollisista vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisistä sähköasennuksista.

Asennus: Laite on on asennettava kiinteään asennukseen ja kiinteässä asennuksessa on oltava virran katkaisuvälineet asennusta koskevien määräyksien mukaisesti.

Asentaminen kalusteeseen työtason alapuolelle:

induktiokeittotasot voidaan asentaa ainoastaan sellaisten uunien yläpuolelle, joissa on saman merkinen pakkotuuletus.

Keittotason alapuolelle ei saa asentaa jääkaappia, astianpesukonetta, tuuletuksella varustamattomia uuneja tai pesukoneita.

Keittotaso ja uuni: laitteilla on oltava samanmerkkisiä ja sama liitospiste (**kuva 2**).

Keittotason vihreän virtajohton on vastattava uunin vihreää merkkiä, muutoin teknisestä huoltopalvelusta on hankittava sopiva sovitin, jonka viitekoodi on 744661.

Uuni: noudata asennusohjeita.

Virtajohto: virtajohto ei saa jäädä puristuksiin eikä sitä saa viedä terävien reunojen yli. Vie johto uunin takana olevista kulumista kytkentärasiaan. Virtajohto on asetettava niin, ettei se koske keittotason tai uunin kuumiin osiin.

Keittotaso: tasainen, vaakasuora, vakaa. Noudata keittotason valmistajan ohjeita.

Takuu: virheellinen asennus tai liitäntä mitätöi tuotteen takuun.

Huomautus: Laitteen sisäosien käsittely, mukaan lukien virtajohton vaihto, tulee jättää vastaavan koulutuksen saaneen huoltopalvelun suoritettavaksi.

Asennuskalusteiden valmisteleminen, kuvat 1/3

Sisäänrakennetut kalusteet: kestävät vähintään 90 °C lämpötilan.

Asennusaukko: poista lastut leikkaustoimenpiteiden jälkeen.

Leikkauspinnat: tiivistä lämmönkestävällä materiaalilla.

Tuuletus, kuva 3

Keittotason tuuletuksen kannalta on varmistettava, että:

- Kalusteen takaseinän yläosassa on ilma-aukko (**kuva 3a**).
- Kalusteen takaosan ja keittiön seinän välissä on tilaa (**kuva 3b**).

Laitteen liittäminen sähköverkkoon, kuva 4

Keittotaso tulee liittää sähköverkkoon ilman jännitettä.

Aseta keittotaso huonekalun eteen.

1. Kiinnitä keittotason maadoitusjohto **PE1** (vihreäkeltainen) ja **PE2** (löysä johto) uunin maadoituskytkentään .

Huomautus: Maadoitusjohto **PE1** on kytkettävä ensimmäisenä ja irrotettava viimeisenä.

2. Työnnä muoviliitin **Poly-Box** uuniin.

3. Kiristä liittimen **Poly-Box** ruuvi.

4. Liitä liitosjohto **S**.

Laitteen asennus, kuva 5

Huomautus: Käytä keittotasoa asentaessasi suojakäsineitä. Näkymättömissä olevissa pinnoissa voi olla teräviä reunoja.

1. Kannatinkiskojen asennus:

- Käytä laattapintaisten työtasojen kohdalla alempia kierrereikiä.
- Jos työtaso on kiveä, liimaa kiskot (käytä kuumuutta kestävää metallin ja kiven liimaamiseen soveltuvaa liimaa).

2. Paina keittotaso paikalleen. Varmista, että johto ei joudu asennettaessa puristuksiin.

Laattapintaist työtasot: tiivistä laattasaumat silikonilla.

Laitteen purkaminen

Irrota laite sähköverkosta.

Poista liesi ja sijoita se huonekalun eteen.

Irrota liitosjohto **S**.

Löysää laatikon **Poly-Box** ruuvia ja poista se. Älä vedä kaapeleista poistamisen aikana.

Löysää lopuksi maadoitusruuvia.

Poista keittotaso painamalla sitä alhaalta päin.

Huomio!

Laitteen vaurioitumisvaara! Älä yritä poistaa laitetta ylhäältä päin tankoa apuna käyttäen.

Viktige henvisninger

Sikkerhet: sikker bruk kan bare garanteres dersom montering av apparatet er teknisk korrekt utført og i henhold til monteringsveiledningen. Installatøren er ansvarlig for skader som skyldes feilaktig montering.

Elektrisk tilkobling: må kun utføres av en kvalifisert tekniker. Den lokale strømlieferandørs retningslinjer skal følges.

Type tilkobling: apparatet tilhører beskyttelsesklasse I og må kun brukes sammen med en jordet stikkontakt.

Produsenten står ikke ansvarlig for feil bruk og eventuelle skader grunnet uegnede elektriske installasjoner.

Installasjon: apparatet må kobles til en fast installasjon, og innretninger for å koble fra apparatet må festes til den faste installasjonen i henhold til gjeldende installasjonsregler.

Fastmontasje under koketoppen: Induksjonstoppene kan kun installeres over ovner med ventilasjonsvifte av samme merke. Under koketoppen kan det ikke monteres kjøleskap, oppvaskmaskiner eller ovner uten ventilasjonsvifte eller vaskemaskiner.

Koketopp og ovn: bør være av samme merke og ha samme kombinasjonspunkt (**figur 2**).

Den grønne fargen på etiketten på strømkabelen til koketoppen skal tilsvare den grønne fargen på etiketten på ovnen. Hvis ikke må du kontakte teknisk service og be om en passende adapter. Dette tilbehøret har referansenummer 744661.

Ovn: les installasjonsinstruksjonene.

Strømledningen: ikke klem strømledningen, og ikke legg den over skarpe kanter. Strekk kabelen gjennom hjørnene bak på ovnen og til koblingsboksen. Den må strekkes slik at den ikke berører de varme delene til koketoppen eller ovnen.

Benkeplate: flat, vannrett og stabil. Følg instruksjonene fra produsenten av koketoppen.

Garanti: en feilaktig installasjon, tilkobling eller montasje vil annullere garantien.

Merk: Enhver modifikasjon av apparatets indre, inkludert bytte av strømledningen, må kun utføres av opplært teknisk personell fra vår serviceavdeling.

Klargjøring av møblene for montering, figur 1/3

Innebygde møbler: må tåle en temperatur på minst 90 °C.

Hulrommet: fjern alle spon etter utskjæringen.

Kutteflatene: forsegle med et varmebestandig stoff.

Ventilasjon, figur 3

Med hensyn til ventilasjon av koketoppen, kreves det følgende:

- en åpning i den øvre delen av møblets bakside (**figur 3a**).
- en separasjonsavstand mellom møblets bakside og kjøkkenveggen (**figur 3b**).

Koble til apparatet, figur 4

Koketoppen skal kobles til strømnettet, men uten spenning på. Plasser koketoppen foran møbelet.

1. Skru fast jordkontakten **PE1** (grønn/gul) og **PE2** (løs ledning) til kokekoppen til jordkontaktpunktet ⊕ til ovnen.

Merk: jordingskabelen **PE1** skal være den første som kobles til og den siste som kobles til.

2. Plasser plastkontakten **Poly-Box** i ovnen.

3. Skru til skruen på kontakten **Poly-Box**.

4. Koble til datakabelen **S**.

Montering av apparatet, illustrasjon 5

Merk: Bruk hansker ved innbygging av platetoppen. Flatene som ikke er synlige, kan ha skarpe kanter.

1. Påsetting av holdeskinnene:

- Ved flislagte arbeidsplater skal de nederste gjengehullene brukes.
- Ved arbeidsplater av stein limes skinnene fast (bruk varmebestandig lim som er egnet til liming av metall og stein).

2. Trykk på plass platetoppen. Ledningen må ikke komme i klem under monteringen.

Flislagte arbeidsplater: Flisefugene må tettes med silikonmasse.

Demontere apparatet

Koble apparatet fra strømnettet.

Trekk ut ovnen og plasser den foran møbelet.

Koble fra datakabelen **S**.

Løsne skruen i kassen av type **Poly-Box** og trekk kassen ut. Ikke trekk i kablene når kassen trekkes ut.

Løsne til slutt jordkontakten med jordingsskruen.

Trykk koketoppen nedover når du skal løfte den av.

Obs!

Fare for skade på apparatet! Ikke prøv å trekke ut apparatet ved å løsne det ovenfra.

SV

Viktigt att observera

Säkerhet: säkerheten vid användning garanteras under förutsättning att installationen har utförts korrekt och i enlighet med denna monteringsanvisning. Skador orsakade av felaktig montering är montörens ansvar.

Elanslutning: får endast utföras av en behörig fackman. Föreskrifterna från den lokala elleverantören skall följas.

Anslutningstyp: apparaten tillhör skyddsklass I och får endast användas med en jordad anslutning.

Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig funktion eller skador orsakade av felaktig elinstallation.

Montering: apparaten ska anslutas till en fast installation som måste innehålla fränkopplingsanordningar för den fasta installationen i enlighet med gällande installationsbestämmelser.

Inbygggnad under bänkskiva: induktionshällar får endast installeras ovanför ugnar med mekanisk ventilation av samma märke. Under spishällen kan man inte installera kylskåp, diskmaskiner, ugnar utan ventilation eller tvättmaskiner.

Kokhäll och ugn: de ska vara av samma märke och ha samma anslutningspunkt (**figur 2**).

Den gröna färgen på etiketten på kokhällens elkabel måste matcha den gröna färgen på ugnens dekal, annars måste du be vår tekniska serviceavdelning om en lämplig adapter, referenskoden för detta tillbehör är 744661.

Ugn: följ monteringsanvisningarna.

Strömförsörjningskabel: kläm inte fast strömförsörjningskabeln och lägg den inte över vassa kanter. Låt kabeln passera i ugnens bakre hörn till kopplingsdosan. Placera den så att den inte vidrör varma delar på spishällen eller ugnen.

Bänkskiva: plan, vågrät, stabil. Följ instruktionerna från bänkskivans tillverkare.

Garanti: vid felaktig montering eller anslutning gäller inte produktgarantin.

Anvisning: Åtgärder på apparatens insida, inklusive byte av strömkabel, får endast utföras av särskilt utbildad personal från Kundtjänst.

Förberedelse av köksmöblerna för installation, figur 1/3

Inbyggda skåp: tål temperaturer på upp till 90 °C.

Utrymme: avlägsna sågspånen efter urskärningsarbetet.

Skärytor: förseгла med varmebestandigt material.

Ventilation, bild 3

Med tanke på spishällens ventilation bör du se till att det finns:

- en öppning på den övre delen av skåpets bakvägg (**figur 3a**).
- ett mellanrum mellan skåpets bakre del och köksväggen (**figur 3b**).

Anslut apparaten, figur 4

Hällen ska anslutas till nätet men utan spänning.

Placera hällen framför skåpet.

1. Vrid jorduttaket **PE1** (grön/gul) och **PE2** (lös kabel) på kokhällen till jorduttagets punkt ⊕ på ugnen.

Anvisning: jordkabeln **PE1** ska anslutas först och kopplas ifrån sist.

2. Inkassera plastkontaktdonet **Poly-Box** i ugnen.

3. Dra åt skruen på kontaktdonet **Poly-Box**.

4. Anslut datakabeln **S**.

Montera enheten, bild 5

Anvisning: Använd skyddshandskar vid montering av hällen. De dolda ytorna kan ha vassa kanter.

1. Sätt dit fästskenor:
 - använd de nedre gänghålen till kaklade bänkskivor.
 - Limma fast skenor på stenbänkskivor (använd värmetåligt lim för metall och sten).
2. Snäpp fast hällen. Se till så att du inte klämmer sladden vid installationen.

Kaklade bänkskivor: täta kakelfogarna med silikonfog.

Demontera apparaten

Koppla bort apparaten från elnätet.

Ta ut ugnen och placera den framför skåpet.

Koppla ifrån datakabeln **S**.

Lossa skruven på lådan **Poly-Box** och dra ut den. Dra inte i kablarna under utdragnen.

Sist ska du lossa jorduttaget på jordskruven.

Lyft ut hällen genom att trycka underifrån.

Obs!

Risk för skador på apparaten! Försök inte att lyfta ut hällen genom att använda hävstång uppfifrån.

el

Σημαντικές υποδείξεις

Ασφάλεια: η ασφάλεια κατά τη χρήση εξασφαλίζεται μόνο εάν η εγκατάσταση έγινε με σωστό τρόπο σε τεχνικό επίπεδο και σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης. Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω μη σωστής τοποθέτησης εμπίπτουν στην ευθύνη του εγκαταστάτη.

Σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα: μόνο υπ' ευθύνη ενός εγκεκριμένου ειδικού τεχνικού. Θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες της εταιρείας παροχής ηλεκτρικού στη περιοχή.

Τύπος σύνδεσης στο ηλεκτρικό ρεύμα: η συσκευή ανήκει στην κλάση προστασίας I και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με μία σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα με αγωγό γείωσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τη μη σωστή λειτουργία και τις πιθανές ζημιές που προκλήθηκαν λόγω μη σωστής ηλεκτρικής εγκατάστασης.

Εγκατάσταση: η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια μόνιμη εγκατάσταση και πρέπει να προσαρμόζονται μέσα αποσύνδεσης στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης.

Εντοιχισμένη συναρμολόγηση κάτω από τον πάγκο κουζίνας: οι επαγωγικές εστίες εγκαθίστανται μόνο πάνω σε φούρνους με εξαναγκασμένο εξαερισμό της ίδιας μάρκας. Δεν μπορεί να γίνει εγκατάσταση ψυγείων, πλυντηρίων πιάτων, φούρνων χωρίς εξαερισμό ή πλυντηρίων ρούχων κάτω από τη βάση εστιών.

Βάση εστιών και φούρνος: πρέπει να είναι της ίδιας μάρκας και να έχει το ίδιο σημείο συνδυασμού (σχήμα 2).

Το πράσινο χρώμα του αυτοκόλλητου στο καλώδιο τροφοδοσίας της βάσης εστιών πρέπει να ταιριάζει με το πράσινο χρώμα του αυτοκόλλητου στο φούρνο, αν δεν ταιριάζει, πρέπει να ζητήσετε από το τεχνικό σέρβις ένα κατάλληλο προσαρμογέα, ο κωδικός αναφοράς του εξαρτήματος θα είναι 744661.

Φούρνος: παρατηρήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Καλώδιο τροφοδοσίας: μη σφηνώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην το περνάτε από αιχμηρές άκρες. Περάστε το καλώδιο από τις πίσω γωνίες του φούρνου μέχρι το κιβώτιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό ρεύμα. Θα πρέπει να τοποθετηθεί κατά τρόπο ώστε να μην αγγίζει τα ζεστά τμήματα της βάσης εστιών ή του φούρνου.

Πάγκος κουζίνας: επίπεδος, οριζόντιος, σταθερός. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του πάγκου.

Εγγύηση: μια μη σωστή εγκατάσταση, σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα ή συναρμολόγηση συνεπάγεται την απώλεια ισχύος της εγγυήσεως του προϊόντος.

Υπόδειξη: Οποιοσδήποτε χειρισμός στο εσωτερικό της συσκευής, περιλαμβανομένου την αλλαγή καλωδίου τροφοδοσίας, θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τεχνικό προσωπικό του Τεχνικού Σέρβις με ειδική εκπαίδευση.

Προετοιμασία των επίπλων συναρμολόγησης, σχήματα 1/3

Εντοιχισμένα έπιπλα: ανθεκτικά σε θερμοκρασία 90°C τουλάχιστον.

Κενός χώρος: απομακρύνετε τα ροκανίδια μετά από τις εργασίες κοπής.

Επιφάνειες κοπής: μονώστε με υλικό ανθεκτικό στη θερμότητα.

Εξαερισμός, σχήμα 3

Λαμβάνοντας υπόψη τον εξαερισμό της βάσης εστιών, είναι απαραίτητο:

- ένα άνοιγμα στο πάνω μέρος της πίσω πλευράς του επίπλου (σχήμα 3a).
- ένα χώρισμα ανάμεσα στο πίσω μέρος του επίπλου και στον τοίχο της κουζίνας (σχήμα 3b).

Σύνδεση της συσκευής, σχήμα 4

Η βάση εστιών πρέπει να συνδέεται στο ηλεκτρικό ρεύμα αλλά χωρίς τάση.

Τοποθετήστε τη βάση εστιών μπροστά από το έπιπλο.

1. Ξεβιδώστε τη γείωση PE1 (χρώμα πράσινο/κίτρινο) και το PE2 (ελεύθερο καλώδιο) της βάσης εστιών στο σημείο γείωσης $\oplus$ του φούρνου.

Υπόδειξη: το καλώδιο γείωσης PE1 πρέπει να συνδεθεί πρώτο και να αποσυνδεθεί τελευταίο.

2. Προσαρμόστε τον πλαστικό ακροδέκτη Poly-Box στο φούρνο.

3. Σφίξτε τη βίδα του ακροδέκτη Poly-Box.

4. Συνδέστε το καλώδιο δεδομένων S.

Τοποθέτηση της συσκευής, εικόνα 5

Υπόδειξη: Για την τοποθέτηση της βάσης εστιών χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια. Οι μη φανερές επιφάνειες μπορεί να έχουν κοφτερές ακμές.

1. Τοποθέτηση των ραγών συγκράτησης:

- Στους επενδυμένους με πλακίδια πάγκους εργασίας χρησιμοποιήστε τις κάτω κοχλιοτομημένες τρύπες.
- Στους πάγκους εργασίας από πέτρα κολλήστε τις ράγες (χρησιμοποιήστε γι' αυτό ανθεκτική στη θερμότητα κόλλα, κατάλληλη για το κόλλημα μετάλλου και πέτρας).

2. Πιέστε μέσα τη βάση εστιών. Μη μαγκώσετε το καλώδιο κατά την τοποθέτηση.

Πάγκοι εργασίας επενδυμένοι με πλακίδια: στεγανοποιήστε τους αρμούς των πλακιδίων με καουτσούκ σιλικόνης.

Αποσυναρμολόγηση της συσκευής

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Αφαιρέστε το φούρνο και αφήστε τον μπροστά από το έπιπλο.

Αποσυνδέστε το καλώδιο δεδομένων S.

Χαλαρώστε τη βίδα του κουτιού Poly-Box και αφαιρέστε το. Μην τραβάτε από τα καλώδια καθώς το αφαιρείτε.

Τέλος, χαλαρώστε τη γείωση της βίδας γείωσης.

Αφαιρέστε τη βάση εστιών ασκώντας πίεση από κάτω.

Προσοχή!

Βλάβη στη συσκευή! Μην προσπαθείτε να βγάλετε τη συσκευή κάνοντας μοχλό από πάνω.